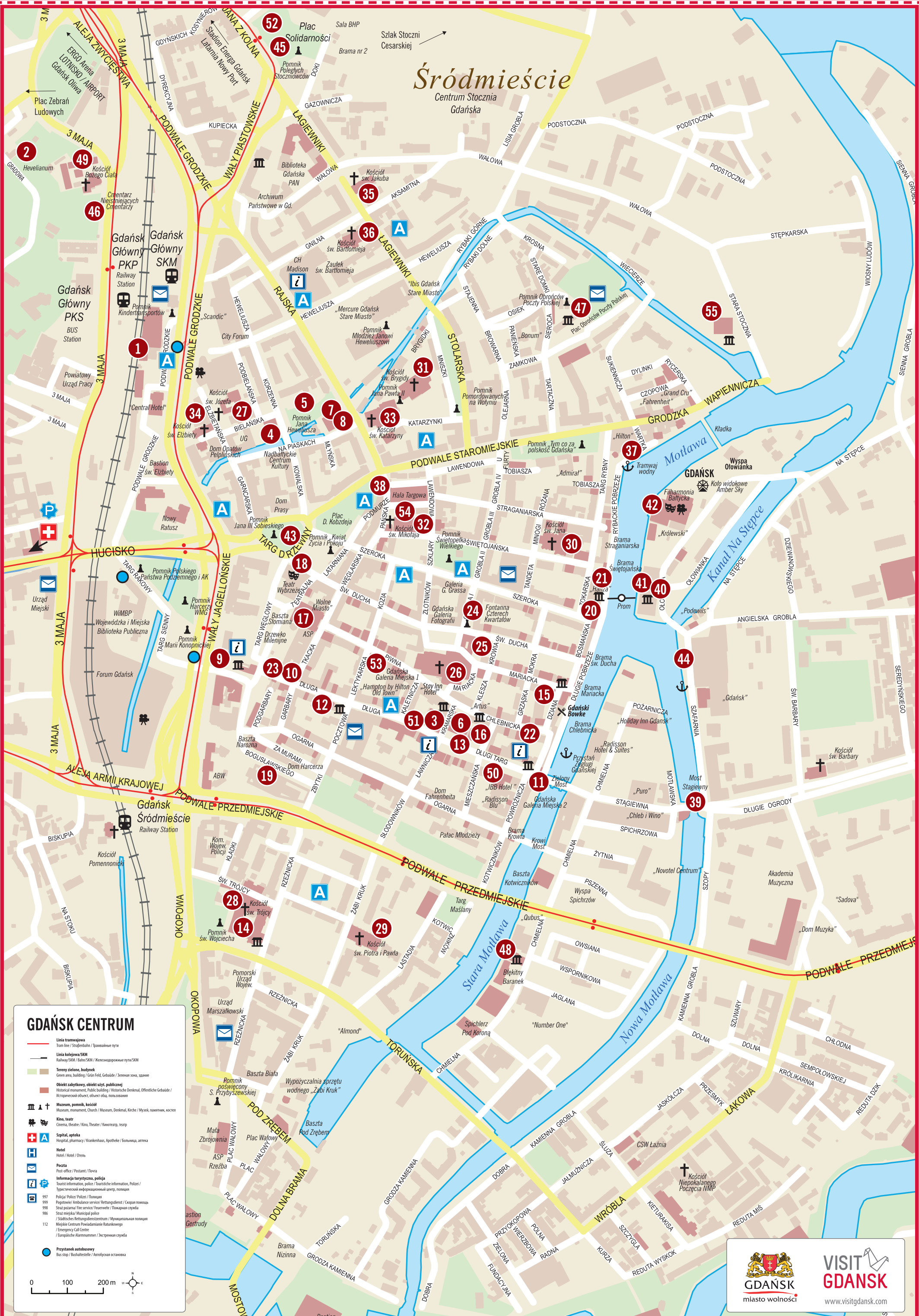


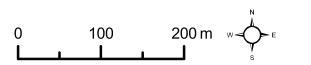
Śródmieście

Centrum Stoczni Gdańska



GDĄSK CENTRUM

- Linia tramwajowa / Tram line / Straßenbahn / Трамвайный путь
- Linia kolejowa SKM / Railway/SKM / Bahn/SKM / Железнодорожные пути/SKM
- Tereny zielone, budynki / Green area, building / Grün Feld, Gebäude / Зеленая зона, здание
- Obiektabytkowy, obiekt użył, publicznej / Historical monument, Public building / Historische Denkmäl, Öffentliche Gebäude / Исторический объект, объект общ, публичный
- Muzeum, pomnik, kościół / Museum, monument, Church / Музей, Denkmal, Kirche / Музей, памятник, костел
- Kino, teatr / Cinema, theatre / Kino, Theater / Кинотеатр, театр
- Szpital, apteka / Hospital, pharmacy / Krankenhaus, Apotheke / Больница, аптека
- Hotel / Hotel / Hotel / Отель
- Poczta / Post-office / Postamt / Почта
- Informacja turystyczna, policja / Tourist information, police / Touristische information, Polizei / Туристический информационный центр, полиция
- 997 Policja / Police / Polizei / Полиция
- 999 Pogotowie / Ambulance service / Rettungsdienst / Скорая помощь
- 998 Straż pożarna / Fire service / Feuerwehr / Пожарная служба
- 996 Straż miejska / Municipal police / Städtische Rettungsdienststation / Муниципальная полиция
- 112 Miejskie Centrum Powiadomienia Ratunkowego / Emergency Call Centre / Europäisches Alarmnummer / Экстренная служба
- Przystanek autobusowy / Bus stop / Bushaltestelle / Автобусная остановка



GDĄSK
miasto wolności

VISIT GDANSK
www.visitgdansk.com

- 1 Dworzec Główny PKP / The Main Railway Station / Hauptbahnhof / Центральный железнодорожный вокзал
- 2 Centrum Hevelianum / Hevelianum Centre / Hevelianum Zentrum / Центр „Hevelianum”
- 3 Ratusz Głównego Miasta, Muzeum Gdańsk / The Town Hall; Museum of Gdańsk / Rathaus der Stadtmitte, Danziger Museum / Ратуша Главного города, Музей города Гданьска
- 4 Ratusz Staromiejski / The Old Town Hall / Altstadtische Rathaus / Ратуша Старого города
- 5 Pomnik Jana Heveliusa / Johannes Hevelius Monument / Denkmal von Johannes Hevelius / Памятник Яну Гевелию
- 6 Dwór Artusa / Artus Court / Artushof / Двор Артура
- 7 Wielki Młyn / The Grand Mill / Grosse Mühle / Большая мельница
- 8 Muzeum Bursztynu / Amber Museum / Bernsteinmuseum / Музей янтаря
- 9 Brama Wyzymna (Punkt Informacji Turystycznej) / Upland's Gate (Tourist Information Point) / Hohen Tor (Touristinformationspunkte) / Высотные ворота (Туристический информационный центр)
- 10 Złota Brama / The Golden Gate / Goldenes Tor / Золотые ворота
- 11 Zielona Brama / The Green Gate / Grünes Tor / Зеленые ворота
- 12 Dom Uphagena / Uphagen's House / Uphagenhaus / Дом Уфагена
- 13 Fontanna Neptuna / Neptune's Fountain / Neptunbrunnen / Фонтан Нептуна
- 14 Muzeum Narodowe / The National Museum / Nationalmuseum / Национальный музей
- 15 Muzeum Archeologiczne / The Archaeological Museum / Archäologisches Museum / Археологический музей
- 16 Złota Kamienica / The Golden House / Goldenes Haus / Золотой дом
- 17 Wielka Zbrojownia / The Great Armoury / Großes Zeughaus / Большая оружейная
- 18 Teatr Wybrzeże / Wybrzeże Theatre / Theater Wybrzeże / Театр „Wybrzeże”
- 19 Gdański Teatr Szekspirowski / The Gdańsk Shakespeare Theatre / Danziger Shakespeare Theater / Гданьский Шекспировский театр

- 20 Żuraw / The Crane / Krantor / Ворота-кран Журав
- 21 Ośrodek Kultury Morskiej / Maritime Culture Centre / Zentrum für Maritime Kultur / Центр морской культуры
- 22 Dom Angielski / The English House / Engisches Haus / Английский дом
- 23 Dwór Bractwa św. Jerzego / St. George's Brotherhood Court / St. Georgshalle / Дом братства св. Георгия
- 24 Fontanna Czterech Kwartalów / Four Quarters Fountain / Vier-Quartier-Brunnen / Фонтан четырех кварталов
- 25 Kaplica Królewska / The Royal Chapel / Königliche Kapelle / Королевская часовня
- 26 Bazylika Mariacka / St. Mary's Basilica / Marienkirche / Марицкий костел
- 27 Kościół św. Józefa / St. Joseph's Church / St. Joseph Kirche / Костел св. Иосифа
- 28 Kościół św. Trójcy / The Holy Trinity Church / St. Trinitatiskirche / Костел св. Троицы
- 29 Kościół św. Piotra i Pawła / St. Peter and Paul's Church / St. Peter und Paul Kirche / Костел св. Петра и Павла
- 30 Kościół św. Jana / St. John's Church / St. Johanniskirche / Костел св. Иоанна
- 31 Kościół św. Brygidy / St. Brigit's Church / St. Brigittenkirche / Костел св. Бригиды
- 32 Kościół św. Mikołaja / St. Nicholas's Church / St. Nikolaikirche / Костел св. Николая
- 33 Kościół św. Katarzyny, Muzeum Zegarów Wieżowych / St. Catherine's Church, Tower Clock Museum / St. Katharinenkirche / Костел св. Екатерины
- 34 Kościół św. Elżbiety / St. Elisabeth's Church / St. Elisabethkirche / Костел св. Елизаветы
- 35 Kościół św. Jakuba / St. Jacob's Church / St. Jakobs Kirche / Костел св. Якова
- 36 Kościół św. Bartłomieja / St. Bartholomew's Church / St. Bartholomew's Kirche / Костел св. Варфоломея
- 37 Baszta Łabędź / The Swan Tower / Schwan Bastei / Башня Лебедь
- 38 Baszta Jacek / Jack's Tower / Jacek Bastei / Башня Яцек
- 39 Brama Stągiewna / The Milk Can Gate / Milchkanntor / Бочковые ворота

- 40 Zespół Spichlerzy; Narodowe Muzeum Morskie / National Maritime Museum in Gdańsk / Nationales Maritimes Museum in Gdańsk / Национальный Морской Музей в Гданьске
- 41 S / S „Soldek” / M / V Soldek / MS Soldek / Корабль СС „Солдек”
- 42 Polska Filharmonia Bałtycka / Polish Baltic Philharmonic / Polnische Baltische Philharmonie / Польская балтийская филармония
- 43 Pomnik króla Jana III Sobieskiego / King Jan III Sobieski Monument / Statue des Johann III. Sobieski Denkmal / Памятник королю Яну III Соболевскому
- 44 Przystań Jachtowa Marina / The Marina / Yachthafen Marina Gdansk / Пристань для яхт
- 45 Pomnik Poległych Stoczniowców / Monument of the Fallen Shipyard Workers / Denkmal für die Gefallenen Werftarbeiter / Памятник павшим работникам верфи
- 46 Cmentarz Nieistniejących Cmentarzy / Cemetery of Non-Existent Cemeteries / Friedhof der Nichtexistierenden Friedhöfe / Кладбище несуществующих кладбищ
- 47 Muzeum Poczty Polskiej w Gdańsku / Museum of the Polish Post in Gdańsk / Museum der Polnischen Post in Gdańsk / Музей Польской почты в Гданьске
- 48 Centrum Edukacji Archeologicznej / Archaeological Education Centre / Archäologische Bildung Centrum / Центр археологического образования
- 49 Kościół Bożego Ciała / Corpus Christi Church / Die Heilige Leichnamskirche / Костел Тела Христова
- 50 Termometr Fahrenheita / Fahrenheit's Thermometer / Fahrenheit Thermometer / Термометр Фэрэнгейта
- 51 Teatr w Oknie / Two Windows Theatre / Theater im Fenster / Театр в окне
- 52 Europejskie Centrum Solidarności / The European Solidarity Centre / Europäisches Solidarität Zentrum / Европейский центр солидарности
- 53 Galeria Starych Zabawek / Old Toys Gallery / Galerie Der Alten Spielzeuge / Галерея старых игрушек
- 54 Piwnice Romańskie / Romanesque Cellar / Romanischen Keller / Романский подал
- 55 Muzeum II Wojny Światowej / Museum of the Second World War / Museum des Zweiten Weltkrieges / Музей Второй мировой войны

WAŻNE INFORMACJE:
Punkty informacji turystycznej w Gdańsku:

- Gdańskie Centrum Informacji Turystycznej ul. Długi Targ 28/29, tel. +48 58 301 43 55
- Informacja Turystyczna w CH Madison, ul. Rajska 10
- Port Lotniczy im. Lecha Wałęsy Terminal T2 ul. Słowackiego 210a tel. +48 58 348 13 68
- Brama Wyzymna, ul. Wały Jagiellońskie 2a, phone: +48 58 732 70 41
- PTTK o/Gdańsk, ul. Długa 45 tel. +48 53 301 91 51

IMPORTANT INFORMATION:
Tourist Information Offices in Gdańsk:

- Gdańsk Centre of Tourist Information ul. Długi Targ 28/29, phone: +48 58 301 43 55
- Tourist Information CH Madison, ul. Rajska 10
- Lech Wałęsa Airport, Terminal T2 ul. Słowackiego 210a phone: +48 58 348 13 68
- Brama Wyzymna, ul. Wały Jagiellońskie 2a, phone: +48 58 732 70 41
- PTK Gdańsk Division, ul. Długa 45, phone: +48 53 301 91 51

W trosce o bezpieczeństwo TURYSTY - Policja radzi i przypomina

- Nocą unikaj miejsc słabo oświetlonych
- Podróżując komunikacją miejską nie zasypiaj
- Nie zawieraj przygodnych znajomości
- Pilnuj swoich dokumentów, pieniędzy i bagażu
- W przypadku kradzieży powiadom Policję 112, 997

In concern of tourists' safety, the Police recommends and reminds:

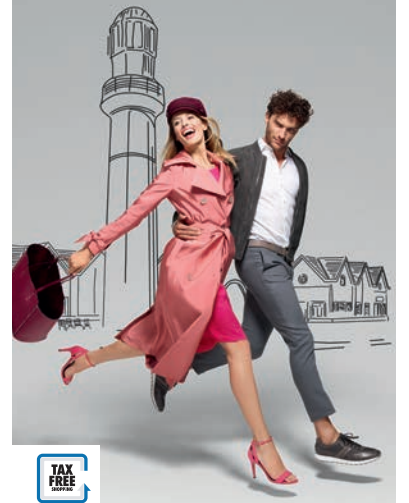
- avoid badly lit places at night
- do not fall asleep while travelling by means of public transport
- do not make friends with occasional acquaintances
- watch your documents, money, and luggage
- in case of theft, call the Police (phone: 112 or 997)

Telefon Bezpieczeństwa dla turystów zagranicznych +48 608 599 999

Safety Phone Number for foreign tourists: +48 608 599 999

We love Outlet Shopping

More than 100 brands 30-70% off every day.



designer outlet
Gdańsk

GDAŃSK
PRZYWIDZKA 8
designeroutletgdansk.pl

GUESS LACOSTE new balance NIKE Paga Jeans

Źródła z wodą pitną
Drinking fountains / Trinkwasserquelle
Фонтанчики с питьевой водой

Lokalizacja źródeł w rejonie centrum
Drinking fountains located in the centre
Lokalisierung von Wasserquellen im Stadtzentrum
Расположение фонтанчиков в районе центра

Źródła
Drinking fountains / Wasserquellen / Фонтанчики

Źródła wyposażone w podłotki dla zwierząt
Drinking fountains equipped with dog water fountains
Wasserquellen mit Tränken für Tiere
Фонтанчики, оснащенные полками для животных

GDAŃSK
BEZ PLASTYKU

Legend with the taste...



"The best traditional Polish cuisine & local drinks in Town"

Długie Pobrzeże 11
80-333 Gdańsk
ph. +48 58 380 11 11
info@gdanskibowke.com
www.gdanskibowke.com

EXPECT UNEXPECTED
Hampton by Hilton Gdańsk Old Town



VHM HOTEL MANAGEMENT
Hampton by Hilton Gdańsk Old Town
Lektykarska 4 | 80-831 Gdańsk | Poland
+48 58 670 33 33
reservation@hamptongdansk.pl

IT'S NICE TO HAVE YOU IN GDAŃSK
MŁO, ŻE JESTEŚ W GDAŃSKU

KARTA TURYSTY
TOURIST CARD

VISIT GDAŃSK

kartaturysty.visitgdansk.com

10% discount

Hard Rock CAFE
GDAŃSK

Present this card before placing the order to get 10% discount on food, beverages and merchandise with a minimum purchase of 99 PLN. Offer expires 30 Dec 2020. Not valid on alcoholic beverages, limited edition items, charity or sale items. Not valid with other offers. One per person per visit. Valid only at Gdańsk location.

Masz spotkanie z pierogami
Miejsce już znasz
You have a meeting with dumplings
You know where

Pierogarnia Stary Młyn
ul. Św. Ducha 64, Gdańsk

PIEROGARNIA
STARY MŁYN

www.pierogarnie.com